

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 97/2022 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 97/2022

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第13/2001號法律《進入法院及檢察院法官團的培訓課程及實習制度》第六條、第七條、第八條及第十一條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos dos artigos 6.º, 7.º, 8.º e 11.º da Lei n.º 13/2001 (Regime do curso e estágio de formação para ingresso nas magistraturas judicial e do Ministério Público), o Chefe do Executivo manda:

一、以定期委任方式委任下列人士為第六屆進入法院及檢察院法官團的培訓課程及實習的實習員：

1. São nomeados, em regime de comissão de serviço, como estagiários do sexto curso e estágio de formação para ingresso nas magistraturas judicial e do Ministério Público:

梁采妮、胡婉達、陸嘉朗、盧燕鈴、陳卓琦、王樺婷、林淑貞、蕭偉鋒、鄧俊賢、黃詠嫻、鄭百成、李湘漪、李莉、伍英亮、黃馨悅、鄭綺婷、曹倩婷、梁翠雯、凌偉豪及王輝。

Liang Tsai Ni, Wu Un Tat, Lok Ka Long, Lou In Leng, Chan Cheok Kei, Wang Huating, Lam Sok Cheng, Sio Wai Fong, Tang Chon In Vitor, Wong Weng Han, Chiang Pak Seng, Ling Lee Celina, Lei Lei, Ng Ieng Leong, Wong Heng Ut, Kong I Teng, Chou Sin Teng, Leong Choi Man, Leng Wai Hou e Wong Fai.

二、上述定期委任為期兩年，自二零二二年七月二十五日，即第六屆進入法院及檢察院法官團的培訓課程及實習開始之日起計算。

2. A comissão de serviço tem a duração de dois anos, contados do dia 25 de Julho de 2022, ou seja, da data do início do sexto curso e estágio de formação para ingresso nas magistraturas judicial e do Ministério Público.

二零二二年六月七日

7 de Junho de 2022.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

第 98/2022 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 98/2022

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第28/2001號行政法規《勳章、獎章和獎狀》第八條第一款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 1 do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001 (Medalhas e títulos honoríficos), o Chefe do Executivo manda:

一、委任下列人士為勳章、獎章和獎狀的提名委員會成員，為期兩年：

1. São nomeados como membros da Comissão de Designação de Medalhas e Títulos Honoríficos, pelo período de dois anos, os seguintes:

(一) 行政長官辦公室主任；

1) Chefe do Gabinete do Chefe do Executivo;

(二) 行政法務司司長辦公室主任；

2) Chefe do Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça;

(三) 經濟財政司司長辦公室主任；

3) Chefe do Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças;

(四) 保安司司長辦公室主任；

4) Chefe do Gabinete do Secretário para a Segurança;

(五) 社會文化司司長辦公室主任；

5) Chefe do Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura;

(六) 運輸工務司司長辦公室主任；

6) Chefe do Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas;